



nieuwsbrief

Oktober/November 2005

Dutch Canadian Association (DCA)

Ottawa Valley-Outaouias

Box 78061, 1460 Merivale Rd., Nepean, ON, K2E 1B1

www.dutchinottawa.ca



Feel free to contact the DCA Board of Directors: Theresa Lagali (President): 231-3893 Pauline van der Roest (Vice President): 745-7491
Loek Sanders (Treasure): 745-6701 Astrid Reijnen (Secretary): 596-5509 Jan Rus: 830-0700 Nel Korver: 828-0753 Gert Jan Bekkers: 824-4408

Sinterklaas Edition

From the President...

Na vijf maanden volop zomer staat dan weer een winter voor de deur met alle kou en sneeuw, en feestelijkheden die erbij horen. Het DCA bestuur is al weer druk bezig met de voorbereiding van een supergezellige Sinterklaasfeest. Het Sinterklaasfeest in Nederland is voor de volwassenen vooral een feest waar je anderen eens op een speelse manier de gek kunt aansteken (vertaal dat maar eens in het Engels!) en waar je al je creatieve uitspatting kunt stoppen in een surprise. Wij proberen dit jaar deze elementen in het DCA Sinterklaasfeest te stoppen. Allereerst vragen wij jou om voor Sinterklaas een stokpaardje te maken omdat zijn paard Americo dit jaar van de dierenarst Piet rustig aan moet doen. Velen denken aan de figuurzaag, maar papier (marché), karton, piepschuim mag ook. Laat je fantasie de vrij loop! En dan krijg je dit jaar de kans om iemand bij Sinterklaas te laten komen. Laat Sint op tijd weten wie en waarom en hij zal deze persoon in het zonnetje zetten of eens aan de tand voelen. Grijp je kans!

Dan wil ik hier ook even het licht werpen op wat het bestuur de afgelopen tijd zoal uitspookt. De afgelopen maanden zijn wij regelmatig bij elkaar gekomen om ons te bezinnen over de toekomst van de DCA. In van de manieren om jouw input te horen is door middel van de dreamstory (zie pag 5.). Als je niet zo'n verhalenverteller bent, maar wel ideeën hebt dan is een telefoontje of email naar één van de bestuursleden ook welkom. Of kom langs op de brunch waar je hoogstpersoonlijk met bestuursleden kunt praten.

Hopelijk tot ziens op de Brunch of op het Sinterklaasfeest!!

Hartelijke groeten, Theresa Lagali
~President DCA~

(theresalagali@hotmail.com)

AGENDA 2005 / 2006

Nov. 7	Smartlappen
Nov 13	DCA Brunch
Nov. 21	<u>DEADLINE REGISTRATION</u> <u>SINTERKLAASFEEST</u>
Nov. 18	Film: Lepel
Dec. 3	DCA Sinterklaasfeest
Jun 3 2006	Opera bus 2006
Every last Wednesday of the month:	Koffie Klub (In Food Court St. Laurent Shopping Centre)

You will find more information about these activities further on in this Newsletter.

**Belangrijke ingestuurde brief
op pagina 2 !!!**

DCA Sinterklaasfeest

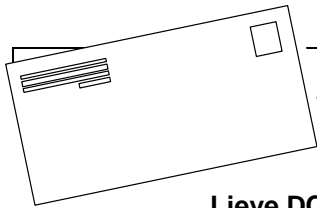
Zaterdag 3 december 2005

(Registration until **November 21!**)

Celebrate this well-known feast with the Dutch Canadian Association! We have asked you what you wanted: having a 'gezellige' avond out and dance. And that's what Sinterklaasfeest 2005 will be! We will be starting at 8.00 pm (door open at 7.45 pm) in the German Hall with coffee and cake. This year, instead of raffle, there will be a 50/50 draw. Tickets for this will be \$1.00 each. After that there will be dancing and swinging, the music will be diverse and provided by a professional DJ. And of course the Sint will come by. As he is visiting us alone this year, we thought it would be nice to invite some people onto the stage with him. So, if you know of somebody who deserves to be 'in the bloemetjes gezet' or who has been naughty, please email the name(s) and the reason why to secretary@dutchinottawa.ca or call Astrid at (613) 596-5509. See also the letter on page 2 for more info!

Hope to see you all at the Sinterklaasfeest! Fill in the registration form at the back and send in it together with the cheque before November 21.

Please find registration form on back page!! Directions to German Club on page 5.



Ingestuurde brief

Madrid, 12 oktober 2005

Lieve DCA leden,

Tja, ik weet gewoon niet waar ik moet beginnen ... Het lijkt erop dat dit jaar's Sinterklaasviering niet door kan gaan, tenzij jullie mij helpen. Americo, mijn trouwe viervoeter, heeft wat kwaaltjes en kan de reis vanuit Spanje niet maken. Daarnaast hebben Trappedoelie en zijn maatjes dit jaar een sabbatical year. Eerlijk verdient hoor, maar de timing is een beetje minder. Ik hoop dan ook echt dat jullie mij kunnen helpen en heb dan ook twee verzoeken:

1. Kunnen jullie voor een vervanger voor Americo zorgen? De figuurzaag en andere knutselmateriaal mogen voor de dag worden gehaald. Op 3 december a.s. zal ik de mooiste/creatiefste creatie belonen en deze zal mij vergezellen op pakjesavond in Nederland.
2. Is er nog iemand die je bij mij op de knie wilt zien omdat hij of zij een pluimpje verdiend, of omdat hij of zij eens 'ernstig' moet worden toegesproken? Laat het mij weten wie en waarom (via Astrid (613) 596-5509 of secretary@dutchinottawa.ca).
3. Zonder de hulp van mijn Pieten ben ik nergens. Die cadeautjes kopen en inpakken is het probleem niet (lang leve on-line shoppen), maar dat dichten! Als jullie op de 3e wat gedichten meenemen, zou ik enorm geholpen zijn. Het mag lang, kort, rijmend of niet rijmend, ik ben niet veeleisend. Maak iets moois, of grappigs. Ik zal er een paar hoogstpersoonlijk voordragen

Mensen van de DCA, ik reken op jullie net zoals jullie ook ieder jaar weer op mij kunnen rekenen. Nu ik toch aan het schrijven ben, wil ik het huidige en alle voorgaande besturen van de DCA van harte bedanken. Ieder jaar weer wordt er hartstikke goed voor mij gezorgd. Ja, het organiseren van zo'n feest ter ere van mij is toch niet niks! Hopelijk zien we elkaar op zaterdag 3 december aanstaande. Ik kijk er naar uit.

Hartelijke groeten en een pepernoot, *Sinterklaas*

DCA Sunday Brunch

Kom ook naar de DCA Brunch op Zondag 13 november, aanvang 11 am. Deze keer is het bij **Biagios, 1394 Richmond Rd.**, een Italiaans restaurant dichtbij Lincoln Fields Shopping Mall. De brunch kost \$14.95 en ze hebben vele lekkere dingen. Kijk op hun website:

www.biagios.ca voor de details. Je kunt je tot 6 november opgeven bij Astrid (596-5509).

The next DCA Brunch will be held on Sunday November 13, 2005. This time it will take place at Biagios, 11 am. Please call Astrid Reijnen to RSVP before November 6.



Nederlandse Film

Lepel

♦ **Vrijdag 18 november, 7.30 pm:**

Lepel is een avontuurlijke familie film over het negenjarige jongetje Lepel. Na de mysterieuze verdwijning van zijn ouders, ontfermt zijn gemene Oma Koppenol zich over Lepel. Zij gebruikt hem als har knechtje. Wanneer Lepel op een dag de kans krijgt, ontsnapt hij en verstopt zich in een warehouse. Hij raakt daar bevriend met het store meisje Pleun die stiekem achter de truien woont. Lepel en Pleun krijgen hulp van Max, een vriendelijke verkoper die in stilte verliefd is op juffrouw Broer, de cheffin van de winkel. Max en Pleun bedenken een plan waarmee ze Lepels ouders hopen te vinden. Tijdens hun zoektocht wordt ook juffrouw Broer ongewild in hun complot betrokken. Koppenol geeft Lepel echter niet zomaar op. Samen met Lepels meester Bijts probeert ze hem terug te krijgen. De winkel is overdag niet langer veilig voor Lepel. Gelukkig heeft hij Pleun. Die zorgt dat hij uit de klauwen van Koppenol blijft en die hem helpt zijn ouders te vinden.

Plaats: Heron Road Community Centre 1480 Heron Road. **Info:** Wendy Sewell (613) 739-3979



Opera Bus 2005 / 2006

De door Frans Olberg georganiseerde trip 'Opera Bus 2005' ligt weer achter ons. Op 4 juni jl. vertrokken twee bussen met bijna honderd mensen naar Montreal voor de uitvoering van Carmen. Dit was het derde jaar dat Frans een Opera Bus organiseerde, maar de eerste keer dat er twee bussen waren in plaats van één.

We stopten eerst bij een restaurant in Old Montreal waar het eten al vlug werd opgediend en voordat we het wisten waren we aan koffie en dessert toe. Vandaar ging de tocht verder met de bus naar de opera, die geweldig indrukwekkend was. Op de terugweg kreeg iedereen een broodje met het beste smoked meat van Montreal en een soft drink erbij.

De bussen brachten ons veilig terug naar Ottawa, waar onze auto's nog op ons stonden te wachten en iedereen voldaan naar huis ging.

Momenteel is Frans Olberg bezig met de volgende trip: Opera Bus 2006, die op 3 juni 2006 naar Aida

gaat. Dit is Verdi's meest beroemde opera en we gaan naar het enige matinee dat wordt aangeboden.

Wie geïnteresseerd is kan contact opnemen met Frans Olberg (613-726-1814) of met Ria Koster (613-834-1690 of e-mail ria@psmon.com).

The Opera Bus 2005 trip organized by Frans Olberg is behind us. On June the 4th, two busses filled with almost a hundred persons left for Montreal to see the opera Carmen. This was the third time that Frans organized such a bus trip, but the first time that we went with two buses rather than with one.

We first stopped at a restaurant in old Montreal, where we were promptly served and before we realized it we were enjoying our coffee and dessert. The buses then took us to the opera, which was really impressive. On the way home, everyone received a sandwich with the best smoked meat Montreal has to offer, together with a soft drink.

The buses returned us safely to Ottawa, where our cars were waiting, we went home feeling tired but very satisfied.

Frans Olberg is now planning the next trip: Opera Bus 2006, which will be to see Aida on June the 3rd 2006. This is Verdi's most famous opera and we will go to the only matinee being offered.

If you are interested, please contact Frans Olberg at 613-726-1814 or Ria Koster at 613-834-1690 or ria@psymon.com.

voormalige Nepean Town Hall, waar nog steeds de bibliotheek gevestigd is.

Laat Jeanne en Tony even weten, dat je die avond komt, of je kunt ook Nel Korver, tel. 828-0753, bellen voor meer informatie.



Koffie Club

Het is ongeveer anderhalf jaar geleden dat we hiermee begonnen en we kunnen alleen maar verklaren dat het een onverdeeld succes is. Elke maand komt er een groep van vijftien tot over de twintig mensen bij elkaar, en deze zomer waren er zelfs eens over de dertig! De meesten zijn 'vaste klant' en al kan niet iedereen elke maand, we zien veel dezelfde gezichten. Dat wil vanzelf niet zeggen dat er niet af en toe weer iemand bijkomt, want daarom lopen de cijfers juist op. Het leuke is dat er zoveel mannen komen, die het kennelijk ook fijn vinden eens met anderen van gedachten te wisselen.

Wie nog nooit is geweest, moet toch eens komen kijken. Op de laatste woensdag van elke maand komen we vanaf 10:00 uur bij elkaar in de food court van het St. Laurent Shopping Centre (boven) voor een kopje koffie. We zitten meestal vlak voor de Tim Horton stand. Het is een mooie gelegenheid het Nederlands bij te houden, al wil dat natuurlijk niet zeggen dat men niet welkom is als men het Nederlands niet vloeiend spreekt!

Schrijf dus meteen op de kalender, op elke laatste woensdag van de komende maanden, Koffie Drinken!

Tot ziens, Ria Koster

Kumpulan Djempol

Herdenking 60 jaar vrede met Japan

Op 14 August hielden de leden van Kumpulan Djempol hun jaarlijkse herdenkings dienst bij het Monument van de Westboro Legion op Byron. Dit jaar had de ceremonie een speciaal karakter in verband met het feit dat het nu zestig jaar geleden is dat de oorlog in de Pacific tot een einde kwam.

Kumpulan Djempol bestaat uit overlevenden van Japanse internerings kampen tijdens de Tweede Wereldoorlog, en hun familiesleden. De leden komen uit de omstreken van Montreal en Ottawa en de groep bestaat sinds October 1992.

De dienst was, zoals altijd, zeer betekenisvol. Nadat vertegenwoordigers van de Nederlandse Ambassade en van de Kumpulan de aanwezigen hadden toegesproken, werd er een receptie



Smartlappen

WIE WIL ER ZINGEN OP DE EERSTE MAANDAGAVOND VAN DE MAAND?

Op maandag, 3 oktober hadden we na een rustige zomer weer een gezellige bijeenkomst van de "Smartlappers". Laat je niet afschrikken door deze naam, want we zingen van alles..... We staan open voor allerlei Nederlandse liedjes. Breng een paar copietjes mee van jouw favoriet, zodat we het met zijn allen kunnen uitproberen.

Op het moment zijn we "potpourris" aan het samenstellen voor verschillende gelegenheden. We kunnen best nog wat meer deelnemers gebruiken: jong, oud, van beide geslachten. Tenslotte: "Zingen is gezond!"

De volgende bijeenkomst vindt plaats op maandag, 7 november om 19.30 bij: Jeanne en Tony Melis
1 Meridian Place, apt. 301 South, Nepean (Centrepointe), K2G 6N1

Tel. 226-5969 E-mail: tjmelis@sympatico.ca

Ze zijn gemakkelijk te bereiken: Queensway, afslag Woodroffe South, passeer Baseline Road en het busstation aan de rechterkant. Rechtsaf op Tallwood. Eerste straat rechts is Meridian Place, ook weer aan de rechterkant. Parkeren voorbij Meridian Place. Eigenlijk wonen ze vlak naast de

gehouden in het Legion gebouw. Behalve de leden waren er vele van hun kinderen en kleinkinderen gekomen voor deze speciale gelegenheid.

Tijdens de receptie werd "Kumpulana" beschikbaar gesteld. Dit is een verzameling van 20 korte stukjes die de kamp ervaringen weergeven van 16 leden van Kumpulan Djempol. Het is zeer belangrijk dat deze herinneringen bewaard blijven en doorgegeven aan onze volgende generaties.

Kumpulan Djempol leden komen regelmatig bij elkaar. Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met Ria Koster - telefoon 613-834-1690 of e-mail ria@psymon.com.

Sixty years since peace came to the Pacific

On the 14th of August, members of Kumpulan Djempol held their annual commemorative service at the Monument of the Westboro Legion on Byron. This year the ceremony had a special character, given the fact that we celebrated the 60th anniversary of the day peace came to the Pacific.

The members of Kumpulan Djempol are survivors of Japanese camps during World War II, and their family members. They live in Ottawa and Montreal or the area in between. The group was founded in October 1992.

As always, the service was very moving. After representatives of the Netherlands Embassy and of the Kumpulan had addressed those present, everyone went to the Legion building where a reception was held. Apart from the members, many of their children and grandchildren attended this year because of the special occasion.

During the reception "Kumpulana" was made available. This is a collection of 20 short pieces, written by 16 kumpulan members, about their experiences in the camps. These stories were collected because it is very important that they are preserved and passed on to the next generations.

For further information, please contact Ria Koster at 613-834-1690 or by e-mail at ria@psymon.com.



Roest Rust

Het buitenleven

Ongelofelijk. Ik bedoel dus de zomer in Ottawa. Het leek hier wel de Tropen. We hadden zelfs gevaarlijke muggen. En die hebben ze daar ook. Maar gelukkig viel het met de muggen dit jaar erg mee. Hier en daar een prik en een beetje jeuk is nog wel te hebben. Ik hoop dat desondanks 'de gevaren van het buitenleven' iedereen een geweldige heerlijke zomer heeft gehad.

Een half jaar geleden zijn wij verhuisd van een appartement naar een huis met een tuin en plotseling gaat er dan een hele nieuwe wereld open. De wereld van het tuinieren, van het droge gras, van wat onkruid is en geen onkruid is. En daar

valt nog een heleboel in te leren heb ik wel gemerkt. Tuinieren is een kunst apart. Gelukkig zijn allebei mijn ouders uitstekende tuiniers en zij gaven me tijdens hun vakantie in Ottawa, de goede raad om de tuin een jaartje aan te zien wat er allemaal in staat. Maar mijn 'innerlijke paulientje ongeduld' liep toch rond met de snoeischaar op iets teveel plaasten. Maar goed, daar kom je dus pas in augustus achter. Die lange stengels zonder bloemen en die overal groeien..... Die moeten er uit. Staat zo slordig. Tja, gelukkig staan er nog een aantal, maar ik had die dus gewoon allemaal moeten laten staan. Dat zijn nu dus gewoon hele mooie bloemen. Maar wat een 'zen' ervaring om lekker met je vingers in de aarde te wroeten en struiken te snoeien, gras te maaien, zodat er weer een prachtig tapijtje verschijnt. Een beetje bruin, dat wel, want de zomer was zo droog. En ik geloof best dat een heel mooi groen gazonnetje mooier staat, maar als dat misschien inhoudt dat onze 'well' voor het eind van de zomer droog zou kunnen staan, dan laat ik het zo nu en dan maar een beetje bruin worden. Onze kat is helemaal in haar sas. Die mag nu naar buiten, na jaren binnen en nu na een paar maanden 'buiten training'.... 'Dit is een vogel, dat is een eekhoorn, dat is een wasbeer...en die....nee die niet.....dat is een stinkdier.....' Ze kwam een paar weken geleden helemaal triomfantelijk naar ons toe, nadat mevrouw een gevecht met een andere kat had gewonnen. Wat voelde ze zich dapper. Maar wat een desillusie, toen twee weken later een andere kat haar op haar hielen zat. Ze wist niet hoe snel ze naar binnen wilde. Helaas moest ze zich hebben gerealiseerd, dat ze toch niet aan het eind van 'outdoor' voedselketen staat. Ze weet geloof ik nog niet eens dat ze in een boom kan klimmen in plaats van er onder zitten en omhoog turen, net zolang totdat er een eekhoorn vanzelf naar beneden valt.... Maar ach, het buitenleven. Wat heb ik ervan genoten. Ik moet toegeven; sinds het hebben van een tuin, mag de winter nog wel even wegblijven. Wat een luxe om een eigen stukje wereld te mogen bezitten!

Pauline



Hurry!!!

Register in time for
DCA Sinterklaasfeest
Saturday December 3

For more info and registration form see last page of this Newsletter



Help wanted: DCA Website

It is time for some refreshing looks on the website of the DCA. As it is our sign for the outside world we want to keep it up to date. Since last year, a shortage of time has made our award winning website 'dusty'. The site is mainly a means of communication with the outside world, as most members receive the weekly Postbode emails already. TV producers, journalists, radio hosts and potential immigrants and others, all use the site as their main source of information about the Dutch in Ottawa and often also about the Dutch in Canada.

Requirements:

You need an eye for design and balance, understanding of HTML and CSS, understanding of technology on the web (resizing photos and the impact), folder structures and FTP and if you allow us to dream in technicolour: PHP.

Not much of the text will be changed, but we would like to rebuild the site in a somewhat more logical way as well as to refresh the looks. You should also set some little time aside for maintenance. The site should have a professional and innovative appearance as the DCA is an innovative organisation. Of course, you'll have a (picky) support team behind you, that will direct you and with whom you discuss the plan of attack.

If you know someone who is web savvy and likes to volunteer, please contact the DCA board at webmaster@dutchinottawa.ca

DCA Dream Story

Hebben jullie je "Dream Story" al klaar om mee te denken met het bestuur over de toekomst van de DCA? We verwachten van IEDEREEN met een achtergrond en interesse in "Nederlanders van Ottawa en Omgeving" een bijdrage: In de Engelse of Nederlandse taal, hoe kort dan ook, en van welke leeftijd je ook bent...!

Het bestuur van de DCA wil graag op deze hopelijk originele manier een idee krijgen van de interesse en de verwachtingen van de Nederlandse Community voor de DCA. Wij hopen verslag uit te brengen over onze bevindingen.

Prijzen voor het beste verhaal en het beste idee, waaronder publicatie in de DCA Nieuwsbrief en de Postbode.

Sluitingsdatum: 19 oktober, 2005.

E-mail adres: NelKorver@dutchinottawa.ca

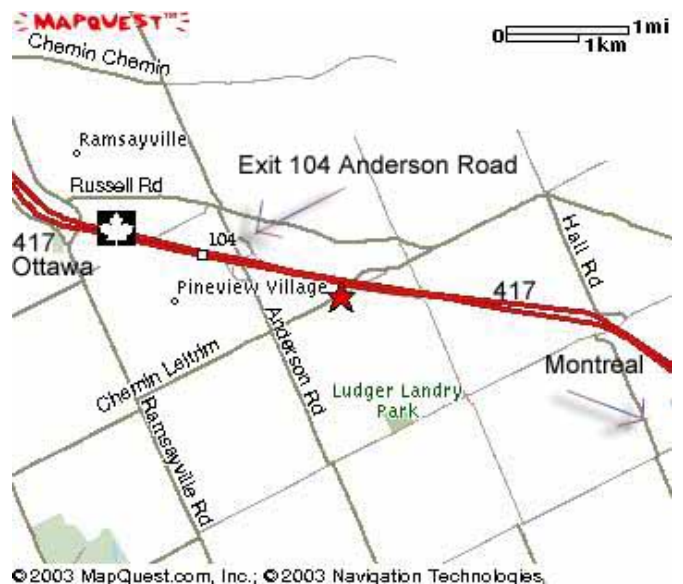
Post adres: Dutch Canadian Association,
Box 78061, 1460 Merivale Road, Nepean,
Ontario, K2E 1B1

Voor informatie bel: Nel Korver 828-0753

Location Sinterklaasfeest 2005:

Directions German Club

3928 Farmers Way, Carlsbad Springs



From Ottawa over Queensway:

417 East; on split 417/174 take 417 in the direction of Montreal. Ignore exits Innes and Walkley. Take the next one: Anderson Rd. Right on Anderson. Left on Leitrim Rd. First road to the right is Farmers Way. German Club at your right after 10 seconds.

From Ottawa over Bank St:

Bank St. South to Leitrim Rd. (near former Gloucester police station). Left on Leitrim. Cross Hawthorne, Ramsayville and Anderson Rd. After the junction Anderson/Leitrim 1st street right: Farmers Way. German Club at your right after 10 seconds.

From Casselman, Bourget, Van Kleek Hill etc.:

417 West; Exit Anderson Rd. Left on Anderson. Over 417 and left on Leitrim Rd. (first intersection). 1st street right is Farmers Way. German Club at your right after 10 seconds.

O, kom er eens kijken...

SINTERKLAASFEEST

Saturday December 3, 8.00 pm
Doors open at 7.45 pm

Celebrate this well-known Dutch feast with the
Dutch Canadian Association!
With a special appearance by Sinterklaas.
Come along, and have a great time!

**Who do you think
Sinterklaas should
talk to?
Let us know!**

Coffee/tea and cake
Bring your home-made hobby-horse
(because Sint's horse Americo is ill)
50/50 draw
Music and Dance
Homemade "oliebollen"
Lots of "gezelligheid"

Location Sinterklaasfeest: German Club, 3928 Farmers Way,
Carlsbad Springs, ON (Queensway exit Anderson Road)
\$10 DCA-members. \$15 non-members.
Registration open till November 21. No tickets will be sold at the door.

More info: Theresa Lagali (231-3893) or Pauline van der Roest (745-7491)
Website: www.dutchinottawa.ca



How to register:

Step 1: Please fill in the registration form and send it along with your cheque. <u>No</u> tickets will be sold at the door.	Step 2: Make cheque payable to: DCA Ottawa Valley/Outaouais Re: " Sinterklaas " C/O Loek Sanders 4755 Donovan Crt Ottawa ON K1J 8W1	Step 3: Advise: Mail your cheque <u>before</u> November 21th Postdated cheques go to the bottom of the list.
---	---	--

Registration form

The entrance fee for DCA members is C\$ 10.00, for **non-members C\$15.00** .

___ members x C\$ 10.00= C\$ _____

___ non-members x C\$ 15.00= C\$ _____

I enclose a cheque for a total of: C\$ _____

My phone nr. is: (_____) - _____

My email is: _____ @ _____ (only if you haven't received any Postbode emails before)

Name: _____
Name: _____
Name: _____
Name: _____
Name: _____